

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 9

Rubrik: Rabais sur les prix des tracteurs et des machines agricoles en raison des changes favorables

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rabais sur les prix des tracteurs et des machines agricoles en raison des changes favorables

Après la très actuelle émission «Faisons nos comptes» de la Télévision alémanique concernant les rabais accordés sur les prix des automobiles à la suite de la baisse de certains cours, divers milieux agricoles ont commencé à s'agiter.

«Pourquoi n'accorde-t-on pas également les rabais dans le secteur des tracteurs et des machines agricoles du fait des changes plus bas?» Telle a été la question qui me fut posée par téléphone, par écrit ou de vive voix lors de différentes réunions. J'ai essayé chaque fois de répéter les explications données à ce sujet pendant l'émission en question. Mais je me suis toujours rendu compte qu'on ne me croyait pas vraiment et pensait plutôt que notre périodique, de même que l'ASETA, ne défendent pas suffisamment les intérêts des agriculteurs dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle j'ai encore fait publier, dans le no. 5/78 (p. 272) de l'édition allemande du périodique, le rapport d'une discussion générale entre des agriculteurs et des représentants du commerce des machines agricoles à laquelle participait également le service consultatif agricole de Schüpfen / Rapperswil / Wohlen. Ce rapport, qui avait été aussi publié auparavant dans le journal «Schweizer Bauer», sembla tranquilliser les esprits.

La visite de l'Exposition agricole de la DLG (Société allemande d'agriculture), puis plus particulièrement une annonce récemment parue dans la presse agricole spécialisée, ont produit l'effet d'une goutte de benzine sur de la braise ardente. Cette annonce contenait les deux phrases ci-après: «Grâce à des changes favorables, les importations sont devenues moins chères. Nous informons immédiatement nos clients de ces baisses de prix».

La question suivante est adressée pratiquement chaque jour à notre bureau: «Pourquoi les rabais consentis par suite de la baisse de certains cours ne sont-ils pas aussi accordés sur les tracteurs et les machines agricoles?»

En désespoir de cause, je transmets cette demande aux trois principales organisations du commerce des machines agricoles, soit aux suivantes:

- Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles, Berne
- Société agrotechnique suisse, Herzogenbuchsee
- UMA (Commission «machines agricoles» des fédérations de coopératives agricoles, Berne)

Nous publierons leurs prises de position respectives dans un prochain numéro et assurons nos lecteurs que, comme jusqu'ici, nous suivons cette affaire de très près.

R. Piller

Emploi de dispositifs de sécurité lors des travaux exécutés sur les terrains en pente

par R. Sieg, ingénieur, Station fédérale autrichienne d'essai et d'expérimentation de matériels agricoles (BVPA), Wieselbourg

1er partie:

Motofaucheuses et faneurs à deux roues

Le paysan des régions montueuses et montagneuses a été négligé pendant longtemps en ce qui concerne la mécanisation de ses travaux. Alors que le tracteur et la machine agricole étaient devenus des matériels indispensables pour le paysan de la plaine,

les travaux à effectuer sur les terrains en pente se faisaient encore surtout à la main, avec la traction animale ou la traction par câble. Seule la motofaucheuse s'était peu à peu largement répandue, en tant qu'unique machine agricole, déjà à partir des années cinquante. Depuis quinze ans, on peut dire que les exploitations des régions de montagne et de collines furent progressivement mécanisées dans